

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 38 (1951)
Heft: 12: Gepflegtes Wohnen

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER



Überfall Einbruch Feuer

können Sie bekämpfen. Viele Schäden liessen sich weitgehend vermeiden, wenn rechtzeitig an eine zweckmässige Sicherheitsvorrichtung gedacht worden wäre. Wie diese Einrichtungen aussehen und wirken, können wir Ihnen aus leicht verständlichen Gründen hier nicht sagen. Dagegen besuchen wir Sie gerne und besprechen die Angelegenheit mit Ihnen an Ort und Stelle.

Hasler AG Bern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK
GEGRÜNDET 1852

TELEPHON 64 11 11



Wasch- und Geschirrwasch-Maschine

Ja, überall wo die THOR Einzug hält, hilft sie an einem glücklichen Zusammensein mitgestalten.

Was diese modernste Wasch- und Geschirrwaschmaschine täglich – nicht nur am Waschtag – der Hausfrau dient und leistet, bleibt unerreicht:



THOR wäscht Ihre Wäsche und Ihr Geschirr, spült 100% in fließend Kaltwasser mit Überlauf.

Keine gelbe und graue Wäsche mehr. Keine Spezialwaschmittel notwendig. Keine Spezialboiler und Installationen. Minimaler Heißwasserverbrauch.

Tausende von Schweizer Hausfrauen besitzen eine THOR und rühmen sie.

BUSCO AG. ZÜRICH TEL. (051) 28 03 17

Senden Sie mir den neuen THOR-Prospekt
Name _____
Adresse _____
An BUSCO AG., Universitätstraße 69, Zürich 6



**STEINZEUG-
BODENPLATTEN**
in verschiedenen Farben

**FEUERFESTE
PRODUKTE**

TONWERK LAUSEN AG



die Qualitätsplatte für

Bau und guten Innenausbau anspruchsvolle Möbelteile

Bezugsquellen: Bei Ihrem Händler

NOVOPAN AG., KLINGNAU

Telephon (056) 5 13 35/36

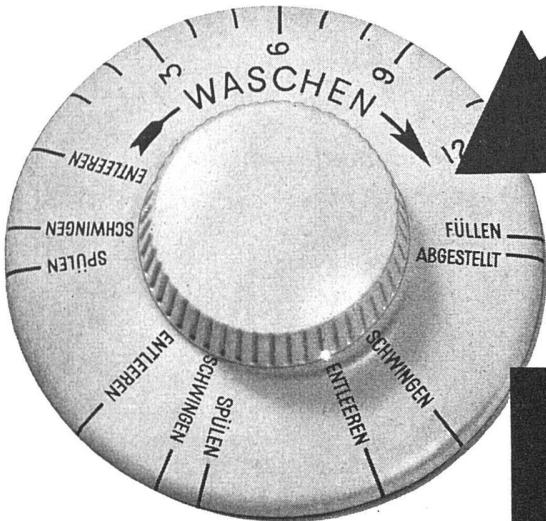
Mehr innere Ruhe

Auch einmal mit feuchten oder schmutzigen Schuhen in die Stube zu dürfen, das behagt dem Manne.

Farbiges Giubiasco-Linoleum erheitert den Raum und bindet den Mann ans Heim.



Seit Generationen fortschrittlich



■ wäscht vollautomatisch
■ wäscht individuell

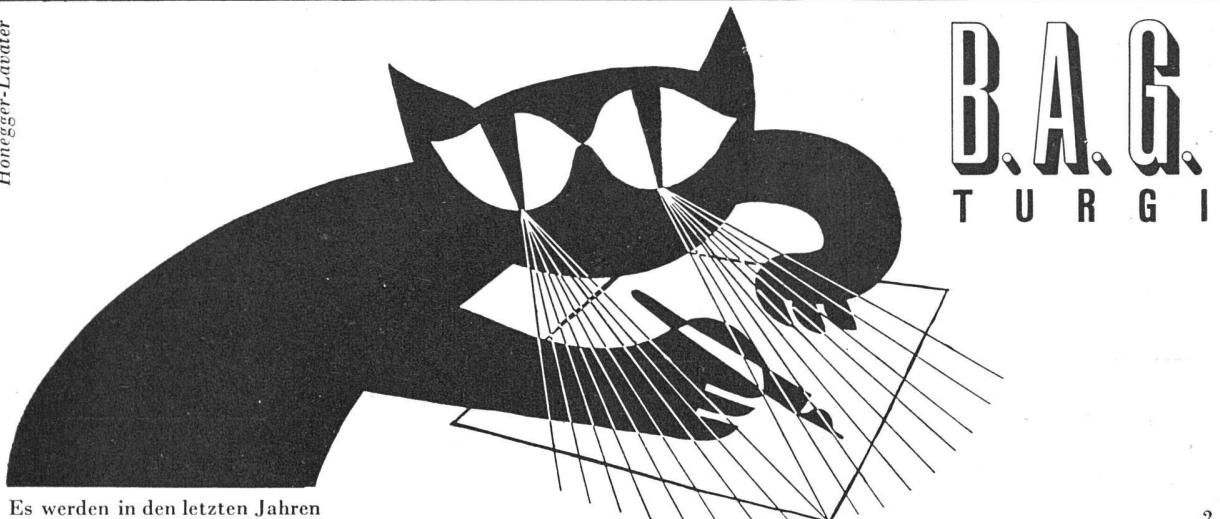
Beziehbar durch die
Generalvertretung für die ganze Schweiz:

SANITÄR-BEDARF A.G. ZÜRICH 8

Kreuzstraße 54 Telephon (051) 24 67 33 Postfach Zürich 32
oder durch Ihren Sanitär-Installateur.

Verlangen Sie bitte Prospekt und
Angebot; am besten aber ist es,
wenn Sie sich die Maschine bei
uns vorführen lassen.

Honegger-Lavater



2

Es werden in den letzten Jahren
so viele Verträge unterschrieben,
und doch sind die Verhältnisse
unter den Menschen schrecklich unge-

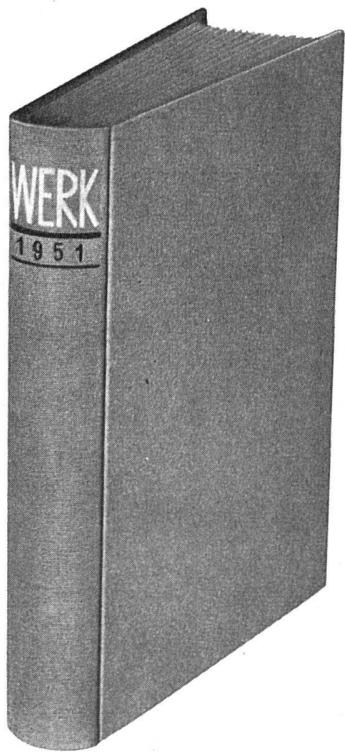
ordnet. Fehlt es an der richtigen Beleuchtung, so daß die
Beauftragten der Völker nicht sehen, was sie eigentlich
unterschreiben, und es ihnen nicht klar im Gedächtnis bleibt?

Denken Sie daran, was auch immer Sie schreiben: zweck-
mäßige, formschöne und stilgerechte Beleuchtungskörper
schonen Ihre Augen und erleichtern die Arbeit.

*Wenn Sie BAG-Leuchten zum Träger der Lichtquellen
bestimmen, dann wählen Sie zweckmäßig gebaute und zugleich
formschöne Beleuchtungskörper.*

Zweckmäßigkeit verbürgt blendungsfreies gut verteiltes Licht
bei größtmöglicher Lichtausbeute: Formschönheit, Schmuck
der gut beleuchteten Räume.
Sachliche und neutrale Beratung durch unsere Spezialisten
für Heim- und Industriebeleuchtung.

B. A. G. Bronzewarenfabrik A. G. Turgi
Fabrik und Bureaux Turgi, (056) 31111
Verkauf durch
Musterlager Zürich, Stampfenbachstraße 15 (051) 24 26 88
sowie sämtliche Fachgeschäfte



Für den mit Heft 12 zu Ende gegangenen Jahrgang 1951 wird wieder die beliebte

Einbanddecke

zum Einbinden des «WERK» mit geprägtem Buchrücken, in Rohleinen, hergestellt

Einbanddecke Fr. 4.80 plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 15.40 plus Porto

VERLAG «WERK» WINTERTHUR

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- * **1 Einbanddecke 1951** mit geprägtem Buchrücken, in Rohleinen zu Fr. 4.80 plus Porto
- * Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- * Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- * **Einbinden der 12 Hefte 1951** inkl. Einbanddecke zu Fr. 15.40 plus Porto

Unterschrift:

Adresse:

* Nichtgewünschtes streichen

Ein

Geschenkabonnement

auf das

WERK

ist die beliebte Weihnachts- oder Geburtstagsgabe für den kunstinteressierten Freund, für den Mitarbeiter des Architekten oder für Sohn und Tochter.

Bei Bestellung eines Abonnements für das Jahr 1952 erfolgt Zustellung einer geschmackvollen Geschenkkarte auf die Festtage. Das erste Heft erscheint Ende Dezember und wird dem neuen Abonnenten sofort zugesandt werden.

Bestellen Sie heute noch eine Geschenkabonnementskarte bei Ihrem Buchhändler oder direkt beim

VERLAG «WERK», WINTERTHUR
Postfach 210, Telephon (052) 222 52

Abonnementspreise für Jahresabonnements:

Fr. 33.- für das Inland; Fr. 40.- + 5.- Porto und Verpackung für das Ausland.

BESTELLSCHEIN

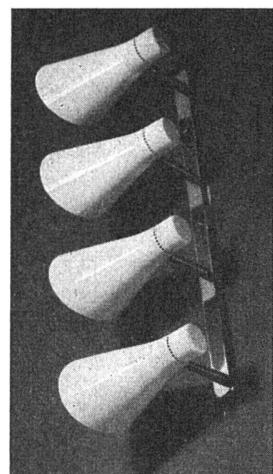
D____ Unterzeichneter bestellt ein Geschenkabonnement auf das «WERK» für 1952 zum Preise von
Fr. 33.- (Inland) oder Fr. 45.- (Ausland)
an die Adresse von

Name und Vorname

Genaue Adresse

Name und genaue Adresse des Bestellers:

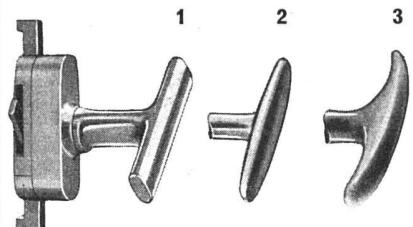
BELEUCHTUNGSKÖRPER



Atelier Lenzlinger + Schaefer
Pelikanstraße 19 «Neuegg» Zürich 1

BASCULE ABEL

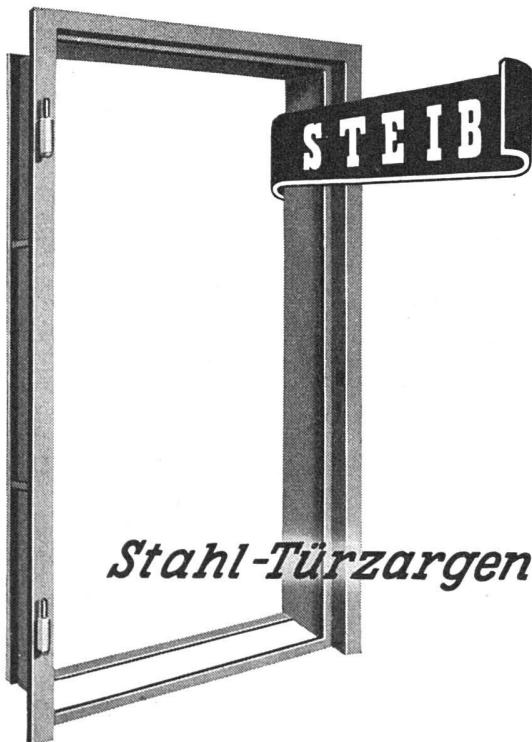
Ein verdeckt montierter
Präzisions-Verschluß.
Äußerst solid, rostfrei,
bequem und formschön.
Für 1- und 2-flüglige Fenster.



Bezug durch den
Eisenwarenhandel

WAGNER

WAGNER AG. WALDSTATT
Schweizer Baubeschläge
Tel. (071) 5 11 69 oder (051) 92 04 00



für Holz- oder Stahltüren mit oder ohne
Gummidichtung kurzfristig lieferbar durch

J. & A. Steib

Basel 15

**GRANUM, DIE BESTE
WARMLUFTHEIZUNG**

GRANUM
SOCIÉTÉ ANONYME
NEUCHATEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87



HÖRGEN-GLARUS

Neuzeitliche Formen in Preßholz
bequem und formschön

AG. MÖBELFABRIK HÖRGEN-GLARUS

Telephon (058) 5 20 91 IN GLARUS

Steinbrüche und Marmorwerke Laufen

**Cueni & Cie.
Laufen**
Telephon 79077

liefern in sämtlichen Materialien alle Steinauer- und Marmorarbeiten wie: Mauersteine und Platten für Gartenanlagen, Sockel, Quader, Tür- und Fenstereinfassungen, Treppen- und Brunnenanlagen, Platten für Fassaden, innere Wandverkleidungen, Bodenplatten, Platten für Badezimmer, Schalteranlagen, Cheminées und Möbel. Beste Referenzen zur Verfügung.

Baut mit
NATURSTEIN

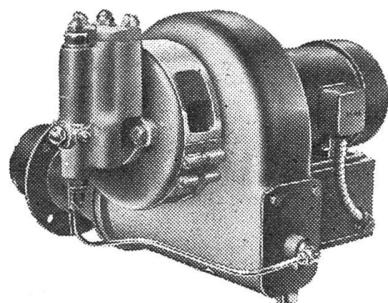


- dem Werkstoff der Heimat



Die modernste Oelfeuerung

In- und Auslandpatente
Prüfberichte der EMPA und des SEV



Über 2000 Oelbrenner im In- und Ausland in Betrieb. Fragen Sie unsere Kunden; denn der Kauf einer Oelfeuerung ist Vertrauenssache. Kaufen Sie nur bei einer Firma, die Ihnen für einen prompten Service auch nach Jahren Gewähr bietet. — Der gute Ruf verpflichtet uns, stets an der Spitze des Fortschrittes zu bleiben.

FABRIK: A.G. FÜR OELFEUERUNGEN, ZÜRICH 6
Telephon (051) 26 30 13

Winterthurerstraße 153

Vertretungen in:

Basel, Bern, Lausanne, St. Gallen, Langenthal, Adelboden, Pontresina, Konolfingen, Oberhofen bei Thun usf.
Brüssel, Amsterdam, Malmö, Augsburg usf.



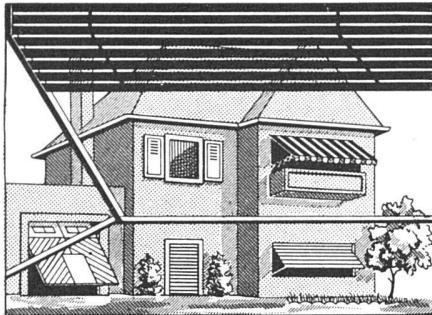
Temple National de Morges

Photo: O. Sartori, Genève

BERNHARD HITZ, USTER

Fugenlose SPRAY «LIMPET» ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge
Feuerschutzbeläge
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY «LIMPET» ASBEST-Akustikbeläge an den gewölbten Deckenfeldern der Kirche – 285 m² – auf bestehenden Gipsputz aufgespritzt



Wir liefern
Rolladen in Holz
und Stahl
Schrankrolladen
Jalousieladen
Holzrolltore
Kipp- und
Flügeltore
Sonnenstoren
Markisenanlagen

E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)
Rolladen- und Storenfabrik Telephon (071) 4 28 12



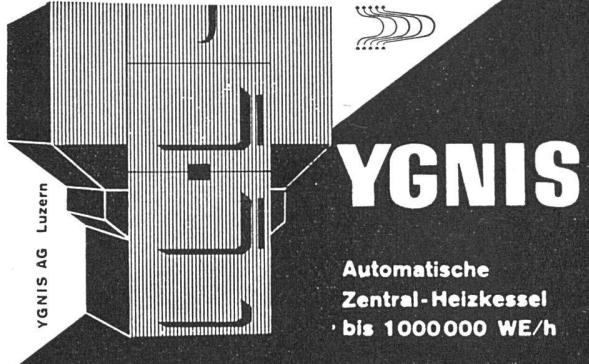
Rocopon, die neue Kunstharzemulsion
für wisch- und waschfeste Innen- und Außenstriche. In allen modernen Pastelltönen erhältlich.
Vorteile: Große Atmungsfähigkeit, rasches Trocknen, vornehmes Aussehen, geruchlos und angenehmes Verarbeiten.
Prospekt, Muster und Referenzen gratis durch
O. Roth & Co., Luzern Tel. (041) 3 34 44
Zentralschweiz. Lack- und Farbenfabrik GmbH.

A. Blaser & Co. Schwyz

Moderne Telephonkabinen
Schalldichte Türen und Isolationen

Verkaufsbüro Zürich Claridenstr. 47 Telephon 23 29 46

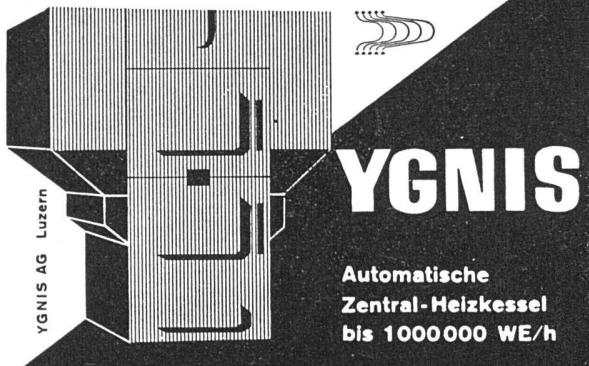
halbe Brennstoffkosten



YGNIS

Automatische
Zentral-Heizkessel
bis 1000000 WE/h

halbe Brennstoffkosten



YGNIS
Automatische
Zentral-Heizkessel
bis 1000000 WE/h

Gesucht

für interessanten, selbständigen Posten mit Entwicklungsmöglichkeiten

Innenarchitekt

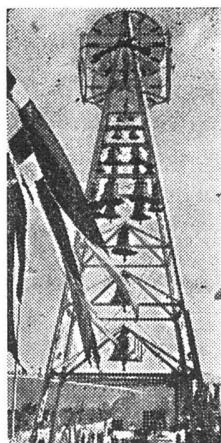
der fähig ist, einem vielseitigen Betrieb der Möbelbranche das persönliche Gepräge zu geben. Es kommt nur ein absolut qualifizierter Zeichner und Gestalter in Frage.

Ausführliche handschriftliche Offerten mit Arbeitsmustern und Bild sind zu richten unter **Chiffre L 13922 Y** an **Publicitas Bern**.

TRAVERS
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

das beste Material
für
stark beanspruchte
Fabrikböden

BAUBEDARF ZÜRICH AG.
ZÜRICH



**Glockengießerei
Rüetschi AG., Aarau**

Kirchenglocken
Neuanlagen
und Reparaturen
Statuen-
und Bildguß

Glockenturm
Schweiz. Landesausstellung
Zürich 1939

SAUTER



**Cumulus
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

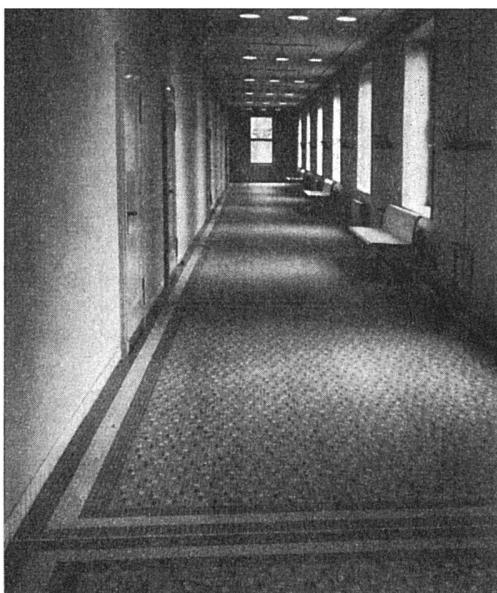
TEPPICHE LINOLEUM

- umfassende Auswahl
- unverbindliche Beratung
- interessante Preise

Mit Fachfragen ins Vertrauenshaus

**Hettinger**

Basel Telephon (061) 2 48 71
vis-à-vis Stadttheater
Zürich Talacker 24, Tel. (051) 23 7786



Weibliche Berufsschule Winterthur Stiftmosaik-Beläge

Wand- und Bodenplatten-Beläge
Baumaterialien

Werner-Graf & Co. AG., Winterthur
Wartstraße 48 Telephon (052) 2 13 13 Gegründet 1870

HANS HB BLÄTTLER



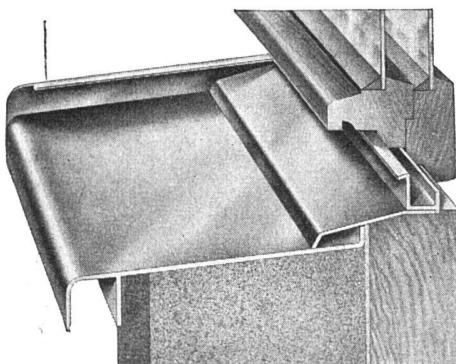
SCHREINERARBEITEN
präzis, prompt, preiswert

Fabrik Hofackerstr. 13a, Zürich, Tel. (051) 24 67 08



Türzargen Fensterbänke Wetterschenkel

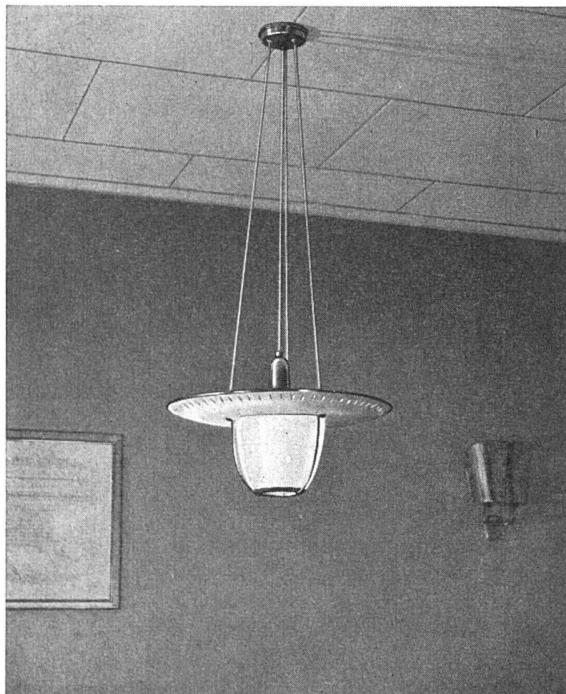
aus Eisen ermöglichen ein modernes,
zweckmäßiges Bauen



Baubeschlägefabrik und Metallbau

U. Schärers Söhne, Münsingen

Telephon (031) 68 14 37



♀ Paul Eberth A.G. Zürich

BELEUCHTUNGSKÖRPER

Bärenstrasse 25 / Talstrasse

Telephon 051 / 25 67 43

Das Geschenk

FÜR DEN KUNSTFREUND

Im Verlag der
Buchdruckerei Winterthur AG. ist erschienen

WINTERTHURER KLEINMEISTER

des 18. und frühen 19. Jahrhunderts

Die im Formate 24 x 32 cm erscheinende Publikation enthält 34 großenteils originalgroße Faksimilereproduktionen derschönsten Aquarelle und Zeichnungen von Winterthurer Künstlern des 18. und 19. Jahrhunderts. Im Mittelpunkte stehen die Werke der eigentlichen Kleinmeister JOHANN LUDWIG ABERLI, HEINRICH RIETER und JOHANN JAKOB BIEDERMANN, die vor allem in Bern tätig waren. Um sie gruppieren sich Blätter ihrer Zeitgenossen ANTON GRAFF, JOHANN ULRICH SCHELLENBERG und JOHANN RUDOLF SCHELLENBERG. Ihnen voran geht FELIX MEYER, der Begründer der neueren schweizerischen Landschaftsmalerei und Vorläufer dieser blühenden Winterthurer Malerschule des 18. Jahrhunderts, und im beginnenden 19. Jahrhundert folgen noch EMANUEL STEINER und JOHANN CASPAR WEIDENMANN. – Die mitgrößter Sorgfalt reproduzierten Blätter stammen aus der graphischen Sammlung des Winterthurer Kunstmuseums, das den künstlerischen Nachlaß dieser meisten Maler und Zeichner besitzt; sie werden fast durchgehend zum ersten Male publiziert. In einem einführenden Text würdigt Dr. Heinz Keller, Konservator des Winterthurer Kunstmuseums, diese Meister und ihr Schaffen.

Bestellungen durch Ihre Buchhandlung oder direkt beim Verlag Buchdruckerei Winterthur AG.

BESTELLSCHEIN

Buchdruckerei Winterthur AG., Winterthur
Postfach 210

Ich bestelle hiermit ein Exemplar der «Winterthurer Kleinmeister des 18. und frühen 19. Jahrhunderts» zum Preis von Fr. 50.- + Wust und Porto.

Unterschrift und Adresse des Bestellers:

GRANIT

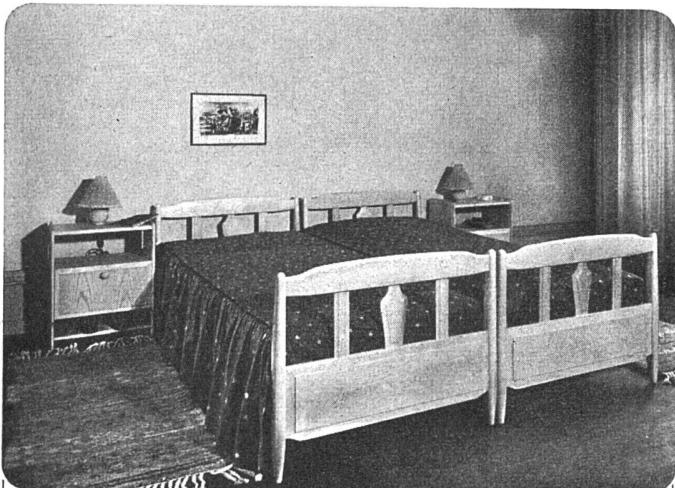
für HOCHBAU TIEFBAU GARTENBAU

CRESCIANO hell LODRINO BODIO NERO dunkel

roh - gespitzt - gestockt - gesägt - poliert

DINDO URBANO AG. OSOGNA-CRESCIANO

Telephon 6 31 08



(Bettmod. Nr. 2038; Nachttisch Nr. 2054)

Neuzeitliche Holztypenmöbel aus Eschenholz bieten eine hohe Bequemlichkeit und den Eindruck unbedingter Sauberkeit. Verlangen Sie unverbindlich unsern Spezialkatalog mit den verschiedenen formschönen Modellen.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer

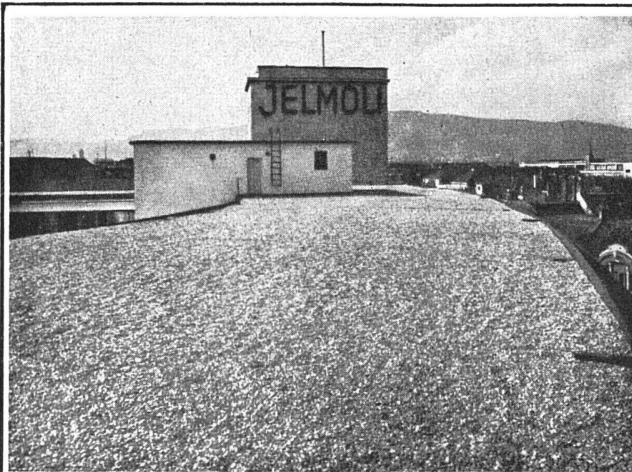


**Basler Eisenmöbelfabrik AG.
Sissach** vorm. Th. Breunlin & Cie.
Telephon (061) 7 44 61



Unser Schulhaus ist sehr neuzeitlich gebaut. Alle Klassenzimmer haben die einzigartigen ALIMIL-Zierriffendekken. ALIMIL-Türen und -Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Alimil-Werk Luzern Tribschenstraße 57 Telephon (041) 2 06 04



Flachdach - Isolationen

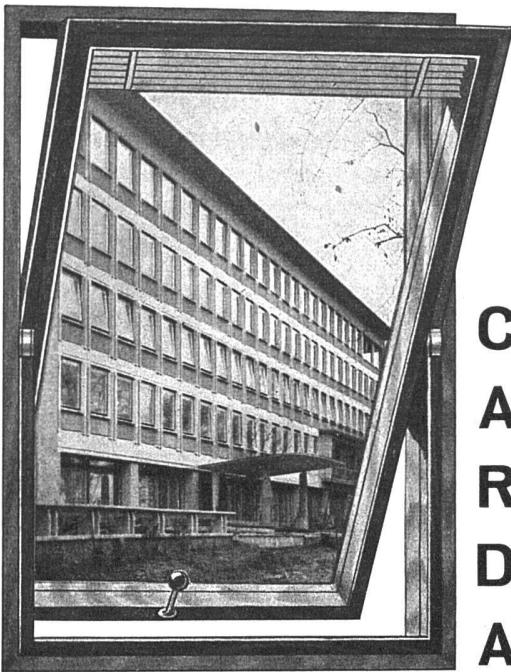
sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische Beratung kostenlos und unverbindlich

MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich

Vulkanstrasse 110 Telephon 52 22 11

Bern Murtenerstrasse 36 Telephon 2 90 51



C
A
R
D
A

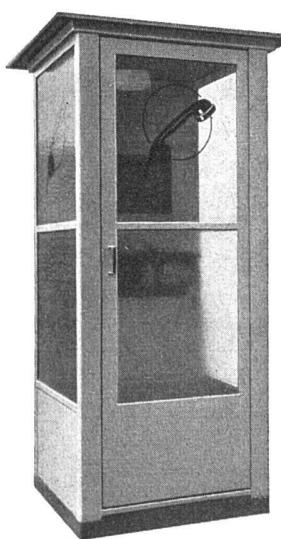
J. GUYOT

MENUISERIE, ÉBÉNISTERIE D'ART

La Tour-de-Peilz

Téléphone (021) 5 25 35

Suisse allemande: Maison Göhner S.A., Zurich



Telefon-Kabinen
in Metall und Glas

Arbeiten für
die gesamte
Metall-Architektur

OTTO BÜTZBERGER

Eisen-, Metall-, Maschinenbau

Basel-Dreispitz

JOHNSON

Was ist Johnson-Bodenimprägnierung?

Parkett, Tannenriemen, Linoleum, Korkparkett, Korklinoleum, Inlaid, Holzzement, Klinker, Tonplatten sowie alle übrigen porösen Beläge sind einer ständigen Tiefenverschmutzung ausgesetzt. Dieses Grundübel wird nun ein für allemal durch die JOHNSON-Porenfüll-Methode behoben. Die Poren im Belag werden durch dieses Verfahren mit einer Naturharzlösung imprägniert, die verhindert, daß Schmutz und Flüssigkeit in den Belag eindringen. Über diesen Porenfüller wird ein 2-3-facher Johnson's Hartwachs-Anstrich aufgetragen, der Schutz bietet, selbst gegen Schneewasser, alkoholische Getränke usw. Die Imprägnierung ist einmalig. Das Putzpersonal wird durch unseren Instructions-Dienst individuell den gegebenen Verhältnissen entsprechend aufgeklärt.

Resultat:

Ein immer schöner Boden, wasser-, tritt- und glitscherig. Für die Nachbehandlung ein geringerer Arbeitsaufwand und vor allem viel weniger Putzmaterial.

Eine verlängerte Lebensdauer der kostbaren Bodenbeläge.

Wenn auch Sie sich für diese seit 25 Jahren in der Schweiz eingeführte Methode interessieren, schreiben Sie an die Generalvertretung:

E. GASSER, Rötelstr. 108, Zürich 57, Tel. 26 33 05

JOHNSON

Mehr und
besseres Licht
durch 
Fluoreszenzleuchten

Verkaufsprogramm:

Deckenleuchten mit und ohne Glas
Eckleuchten mit und ohne Glas
Freistrahler
Breitstrahler
Normalstrahler
Schrägstrahler
Tropfwasergeschützte Leuchten
Einbauleuchten
Vorschaltgeräte
Fluoreszenzröhren
Röhrenhalter
Starterhalter
Starter



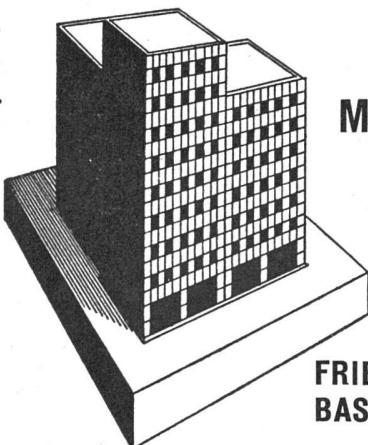
Schilfrohrgewebe
der vorzügliche Putzträger

Vereinigte Schilfwebereien Zürich
Stampfenbachplatz 1, Telephon (051) 28 43 63

Müller, Quendoz & Cie., Zürich

GLAS- UND SPIEGELMANUFAKTUR

Spezial-Abteilung: Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar, höchste Lichtdurchlässigkeit
Fenster und Wände aus Glasbausteinen, witterbeständig, hervorragende Isolation, feuerhemmend



MODELLBAU

FRIEDRICH SUTER
BASEL Telephone 85894
Paradieshofstr. 36



Bodmer-Öfen und Cheminées

haben sich immer vorzüglich bewährt. Reichhaltige Auswahl.
Alle Hafnerarbeiten und Ofenreparaturen. Neue und antike
Kachelöfen. Elektrische Akkumulieröfen für Nachtstrom.
Verlangen Sie bitte Prospekte!

Carl Gustav Bodmer & Co., Ofenfabrik
Zürich Seefeld, Holbeinstraße 22 – Telephon 34 12 73



Hans Wenzinger

Obere Zäune 20
Zürich 1

Zentralheizungen
Sanitäre Anlagen

Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten,
in den üblichen Ausführungen

Otto Mayer
Kunststeinfabrik
Kies- und Terrazzowerk



Kunststeinsande
in allen Farben
Kompostsilos OM
Kaminhüte OM
Bahnanschluß

Bürglen Tel. (072) 54201

SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67
TELEPHON 280674

FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6

Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten
Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92

Rolladen aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken
& Jalousieladen
J-Sum
Rolladenfabrik Olten

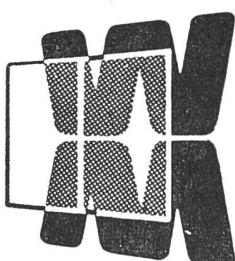
AKTIENGESELLSCHAFT

STEHLE & GUTKNECHT

SULZER ZENTRALHEIZUNGEN

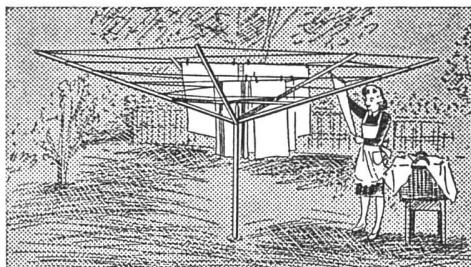
Telephon 2 49 52 **Basel** Bärenfelserstr. 40/47

Zentralheizungen aller Systeme
Ventilationen jeder Art
Luftkonditionierungsanlagen
Sulzer Strahlungsheizung System Crittal



WERNER MÜLLER & CO.

Dübendorf-Zürich Telephon (051) 93 41 60



«Sunwind», die ideale Wäschehänge

BREMY & CO., ZÜRICH 37

Hönggerstraße 148, Telephon (051) 26 01 57

HEINRICH LIER

HEIZUNGS-INGENIEUR SIA

Spezialfirma für

Projektierung und Ausführung von
Heizungsanlagen aller Systeme

ZÜRICH 4 Telephon 52 23 50, Badenerstraße 444

Beläge

aus Gußasphalt für Straßen, Plätze, Flachdächer, Terrassen, Fabrikböden
aus Teerasphalt-Makadam für Gartenwege

Dachpappen, Klebemassen, Isoliermaterialien
Karbolineum – Teer-, Asphalt- und Bitumenprodukte



Alfred Brändli

Asphalt- und Dachpappengeschäft

HORGEN Telephon 92 40 38

Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 94041

Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung
in fabrikfertigem Beton.



SÄNTIS KÜCHEN

+ Pat. Nr. 273041

sind

Eingebrannt-emailliert
Hitzebeständig
Feuchtigkeitsbeständig
Säurebeständig
Laugenbeständig

Der große OLMA-Erfolg 1950

Fritz Möckli, Waldstatt

Telephon (071) 5 22 79

(Appenzell)



Papyria AG., Rautistrasse 11, Zürich (Schweiz)

**GRANIT
UND
MARMORARBEITEN**

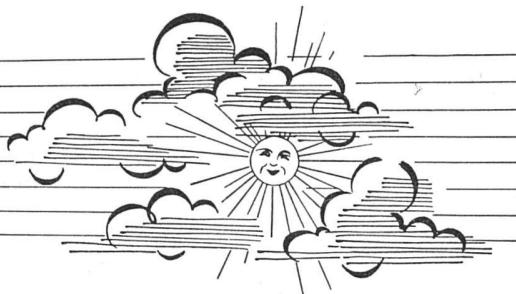
Granit und Marmor von Castione
Tessiner Granit hell und dunkel –
Urner Granit

M. ANTONINI & CO., BELLINZONA
Schweizerische Granitwerke Gegründet 1865

LAMELLENSTOREN
solomatic

GARAGETORE **SONNENSTOREN**

ROLLADEN GRIESER
AADOLF · BASEL · BERN · LUZERN · ST-GALLEN · ZÜRICH



Rationelle Verwertung von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer **Klima- und Lüftungsanlagen**. – Neuzeitliche **Lüftungs- und Luftheizungsanlagen** für Restaurants, Hotels, Kirchen, Schulhäuser, Versammlungskäle usw. – Verlangen Sie unsren Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA

Telephon (051) 93 01 36

Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

Ein lang gehegter Wunsch geht in Erfüllung. Die neue **Schall- und Wärme-Isolation** bildet eine nochmalige **Verbesserung** der FRANKE-Spültische. – 3 wichtige Vorteile:

- Beim Einfüllen der Becken mit Wasser oder durch Ablegen von Geschirr auf den Tropfteil verursachte **Geräusche werden auf ein Minimum reduziert**;
- Das Wasser im Becken **kühlt viel langsamer ab**;
- Die Schall- und Wärme-Isolation kann gegen einen **bescheidenen Zuschlag von 5%** bei allen Spültischen angebracht werden.

FRANKE **WALTER FRANKE**
Aarburg/Aarg., Tel. 062/735 55

SPEZIALFABRIK FÜR KOMBINATIONEN UND SPÜLTISCHE



**Im Einfamilienhaus
im Mietshaus
in der Wohnkolonie**

überall ersetzt BENDIX die überlebte Waschküche samt den verwünschten Einrichtungen. Der Architekt spart dabei einen Raum ein oder kann ihn für andere, wichtigere Zwecke vorsehen. Der Bauherr wird die wirtschaftliche und die Bauherrin die angenehme Seite dieser wirklich genialen Lösung des Waschproblems mit größter Begeisterung aufnehmen.

BENDIX, der meistverbreitete Waschautomat der Welt

**weicht ein;
wäscht gründlich und schonend;
spült mehrmals in Flotte und Durchlauf
und schwingt aus.**

BENDIX befreit die Hausfrau endlich von der althergebrachten Wäscheplage und verwandelt den Waschtag in einen Tag voll Freude und Erholung.

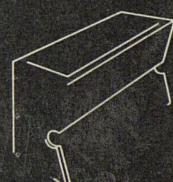
Dank seinen geringen Abmessungen kann der BENDIX-Waschautomat mit Leichtigkeit in der Küche, im Badzimmer, im Office usw. untergebracht werden.

Über 2 Millionen BENDIX in der ganzen Welt in Betrieb!

Seit 12 Jahren steht unser Service im Dienste der heute über 4000 begeisterte Kunden zählenden BENDIX-Familie in der Schweiz.

Gehen auch Sie den sicheren und angenehmen Weg!

Verlangen Sie unverbindlich unseren Prospekt «Warum ist BENDIX der meistverbreitete Waschautomat der Welt?»



BENDIX

WASCHAUTOMAT

AARAU: Brühlmann-Siebenmann
BASEL: K. Enderle, Elisabethenstr. 15
Kateba AG., Viaduktstr. 60
BERN: Hans Christen & Co., Seilerstr. 3
BIEL: Suri AG.
CHUR: Lichtwerke und Wasser-
versorgung
LUZERN: Frey & Co.
LYSS: Hans Moser, Spenglermeister
SOLOTHURN: Bregger & Co.
ST. GALLEN: Schmidhauser-Ruckstuh
THUN: Gebr. Baumann & Co.
ZÜRCH: Applications Electriques S. A.,
Manessestr. 4